





beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · E-Mail: kd@beurer.de	beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de
DEUTSCH							

Wichtige Sicherheitshinweise – für späteren Gebrauch aufbewahren.

- Um alle Vorzüge des Fieberthermometers optimal nutzen zu können, sollten Sie die Gebrauchsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durchlesen, für die weitere Benutzung aufbewahren und auch anderen Benutzern zugänglich machen.
- Das Thermometer ist ausschließlich zur Messung der menschlichen Körpertemperatur bestimmt.
- Das FT 09 Thermometer ist nur für den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Messort am menschlichen Körper konzi-piert.
- Kindern darf das Gerät nicht unbeaufsichtigt überlassen werden.
- Kontrollieren Sie das Thermometer vor jeder erneuten Benutzung auf Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung. Beschädigte oder abgenutzte Thermometer dürfen nicht mehr verwendet werden.
- Die Mindestmessdauer bis zum Signalton ist ausnahmslos einzuhalten. Besprechen Sie die ermittelten Werte mit Ihrem Hausarzt.
- Das Thermometer beinhaltet empfindliche elektronische Bauteile. Schützen Sie es deshalb vor Stößen, Biegungen, hohen Temperaturen oder direkter Sonnenbestrahlung.
- Der Betrieb im Bereich starker elektromagnetischer Felder, wie z.B. neben einem Mobiltelefon, kann zu Fehlfunktionen führen.
- Das Thermometer führt beim Einschalten einen Selbststest durch. Eine Überprüfung der Messgenauigkeit ist nicht erforderlich.
- Bei auffälligen Temperaturergebnissen wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Hausarzt.
- Das Gerät entspricht der EU-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EC, dem Medizinproduktegesetz, der europäischen Norm EN 12470-3:Medizinische Thermometer – Teil 3: Elektrische (extrapolierende und nicht extrapolierende) Kompaktthermometer mit Maximumvorrichtung sowie der europäischen Norm EN60601-1-2 und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Bitte beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen können. Genauere Angaben können Sie unter der angegebenen Kundenservice-Adresse anfordern oder am Ende der Gebrauchsanweisung nachlesen.

beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de	beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de
ENGLISH							

Important safety information – retain for later use.

- In order to make optimum use of all the merits of the clinical thermometer, you should carefully read the operating instructions before using it, retain the instructions for later use and also keep them accessible for other users.
- The thermometer is intended to measure the temperature of the human body.
- The FT 09 thermometer is only designed for the measuring area on the human body stated in the instructions for use.
- Children should not use the thermometer without supervision.
- Before each use, check the thermometer for signs of damage or wear. Damaged or worn thermometers should not be used.
- Always wait for the acoustic signal which indicates the minimum time required for measurement. Discuss the temperature with your family physician.
- The thermometer contains sensitive electronic parts. Therefore, protect it from blows, bending, high temperature or direct exposure to sunlight.
- Using the thermometer in strong electromagnetic fields such as next to a mobile phone, can cause a malfunction.
- When the thermometer is switched on, it carries out a self-test. Therefore the accuracy of measurement need not be tested at regular intervals.
- If the temperature is very abnormal, please contact your family doctor promptly.
- This device meets the requirements of the EU Directive 93/42/EC concerning medical devices, as well as those of the Medizinproduktegesetz (German Medical Devices Act), the European Standard EN 12470-3: Clinical thermometers – part 3: Performance of compact electrical thermometers (non-predictive and predictive) with maximum device and the European Standard EN60601-1-2, and is subject to particular precautions with regard to electromagnetic compatibility. Please note that portable and mobile HF communication systems may interfere with this unit. More details can be requested from the stated Customer Service address or found at the end of the instructions for use.





Measuring methods: Temperature measurement in the anus (rectal)

This method of measurement is most reliable and most accurate. Guide the tip of the thermometer carefully 2 to 3 cm into the anus.

beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de	beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de
FRANÇAIS							

Consignes de sécurité importantes – à conserver pour toute utilisation ultérieure.

- Afin de profiter au maximum de tous les avantages offerts par le thermomètre médical, nous vous conseillons de lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation, de le conserver pour les utilisations ultérieures et de le rendre accessible à d'autres utilisateurs.
- Le thermomètre est exclusivement destiné à la mesure de la température du corps humain.
- Le thermomètre FT 09 est conçu uniquement pour les points de mesure du corps humain décrits dans le mode d'emploi.
- Ne pas laisser le thermomètre entre les mains des enfants sans surveillance.
- Avant toute nouvelle utilisation, vérifier que le thermomètre n'est ni endommagé ni usé. Les thermomètres endommagés ou usés ne doivent plus être utilisés.
- La durée de mesure minimale jusqu'au signal sonore doit être respectée sans exception. Informer votre médecin des valeurs de température obtenues.
- Le thermomètre contient des composants électroniques sensibles. Il convient donc de le protéger contre les chocs, les courbures, les températures élevées ou les rayons directs du soleil.
- L'utilisation du thermomètre à proximité de forts champs électromagnétiques, comme par exemple à côté d'un téléphone portable, peut entraîner des dysfonctionnements.
- Lors de la mise en marche, le thermomètre effectue un auto-test. Il n'est donc pas nécessaire de contrôler la précision de mesure à intervalles réguliers.
- En cas de température manifeste, contactez sans tarder votre médecin traitant.
- L'appareil est conforme aux exigences de la directive européenne 93/42/CE sur les produits médicaux, de la loi sur les produits médicaux, de la norme européenne EN 12470-3 : Thermomètres médicaux – Partie 3 : thermomètres compacts électroniques (extrapolants et non-extrapolants) avec dispositifs à maximum ainsi que de la norme européenne EN60601-1-2, et répond aux exigences de sécurité spéciales relatives à la compatibilité électromagnétique. Veuillez noter que les dispositifs de communication HF portables et mobiles sont susceptibles d'influer sur cet appareil. Pour des détails plus précis, veuillez contacter le service après-vente à l'adresse mentionnée ou vous reporter à la fin du mode d'emploi.

beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de	beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de
ESPAÑOL							

Importantes observaciones de seguridad - ¡Consérvelas!

- Para aprovechar todas las ventajas del termómetro de óptimamente, lea detenidamente las instrucciones de uso antes de utilizarlo. Conserve estas instrucciones y facilítaselas también a las demás personas que utilicen este termómetro.
- El termómetro ha sido diseñado única y exclusivamente para la medición de la temperatura en las personas.
- El termómetro FT 09 sólo está diseñado para usarse en el punto de medición del cuerpo humano indicado en las instrucciones de uso.
- Si mide la temperatura en los niños, no deje de vigilarlos continuamente.
- Controle siempre el termómetro antes de utilizarlo, para descartar desgastes o deterioros, dado que en estos casos no debe utilizarlo más.
- La medición se debe realizar estrictamente y sin excepción hasta que suene la señal acústica. Comuníquela a su médico los valores de temperatura obtenidos.
- El termómetro consta de piezas electrónicas sensibles. Por esta razón, protéjalo de los golpes, las dobladuras, las altas temperaturas y no lo exponga a la luz directa del sol.
- El funcionamiento en campos electromagnéticos fuertes, por ejemplo, al lado de un teléfono móvil, puede alterar las funciones del termómetro.
- Al encenderlo, el termómetro realiza una prueba automática. Por esta razón un control regular de la exactitud de la medición no es necesario.
- Si aparecen valores de temperatura llamativos, consulte inmediatamente a su médico.
- Este aparato satisface la directrx europea sobre productos sanitarios 93/42/CE, la ley alemana sobre productos sanitarios y la norma europea EN 12470-3: Termómetros clínicos – Parte 3: Termómetros electrónicos compactos (de comparación y extrapolación) con dispositivo de máxima y la norma europea EN60601-1-2 y están sujetos a las medidas especiales de precaución relativas a la compatibilidad electromagnética. Tenga en cuenta que los dispositivos de comunicación de alta frecuencia portátiles y móviles pueden interferir con este aparato. Puede solicitar información más precisa al servicio de atención al cliente en la dirección indicada en este documento o leer el final de las instrucciones de uso.

Electromagnetic Compatibility Information

<i>Guidance and manufacturer’s declaration – electromagnetic emissions</i>		
The FT 09 is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the FT 09 should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment – guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The FT 09 uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The FT 09 is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly con-nected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable	
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable	

beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · E-Mail: kd@beurer.de	beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de
ITALIANO							

Messmethoden: Temperaturmessung im After (rektal)

Diese Messmethode ist am zuverlässigsten und am genauesten. Führen Sie hierzu die Thermometerspitze vorsichtig 2–3 cm in den After ein.

Temperaturmessung in der Mundhöhle (oral)

Führen Sie hierzu die Thermometerspitze in eine der beiden Wärmetaschen unter der Zunge oder neben der Zungenwurzel ein.

Temperaturmessung in der Achselhöhle (axillär)

Diese Messmethode ist relativ ungenau und kann deshalb aus medizinischer Sicht nicht empfohlen werden.

Messmethode	Empfohlene Messdauer	Mittlere Abweichung zur rektalen Methode
im After	bis zum Signalton	–
in der Mundhöhle	bis zum Signalton	-0,4 °C bis -1,5 °C
in der Achselhöhle	min. 10 Min.	-0,7 °C bis -2,0 °C

Benutzung

Entfernen Sie zunächst die Schutzfolie auf dem Display. Zum Einschalten drücken Sie kurz die EIN/AUS Taste. Ein kurzer Signalton bestätigt das Einschalten. Zunächst führt das Thermometer für ca. 2 sec. einen Selbststest durch. Hierbei sind alle Segmente der Anzeige sichtbar. Danach erscheint der Referenzwert von 36,5 °C. Nach Loslassen der Taste blinkt das Mess-Symbol °C° und im Display wird «L» angezeigt. Das Thermometer ist messbereit. Während der Messung wird die aktuelle Temperatur laufend angezeigt und das °C°-Zeichen blinkt. Die Messung wird beendet, wenn eine Temperaturstabilität erreicht ist. Ein akustisches Signal ertönt, das °C°-Zeichen blinkt nicht mehr und der gemessene Temperaturwert wird angezei. Solange die gemessene Temperatur niedriger als 32 °C ist, erscheint «L»°C°. Höhere Werte werden direkt angezeigt, z.B. 32,1 °C. Durch Verlängerung der Messdauer über den Signalton hinaus, werden genauere Messergebnisse erzielt. Bei Messungen in der Achselhöhle sollte die empfohlene Messdauer trotz Signalton eingehalten werden. Werden Temperaturen über 37,5 °C gemessen, ertönt ein Fieberalarm (kurze Pieptöne – 4 Sekunden lang.) Werden Temperaturen über 44 °C ge-

beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de	beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de
ENGLISH							

Measurement in the mouth cavity (oral)

For this purpose, guide the tip of the thermometer carefully into one of the heat pouches beneath the tongue, to the left or the right of the root of the tongue.

Measurement of temperature in the armpit (axillary)

This method of measurement is relatively inaccurate. Therefore, it cannot be recommended from a medical point of view.

Mode of measurement	Recommended time required for measurement	Mean divergence to the rectal method
in the anus	until the acoustic signal	–
in the oral cavity	until the acoustic signal	-0,4 °C to -1,5 °C
in the armpit	minimum 10 minutes	-0,7 °C to -2,0 °C





Use

First remove the protective foil from the display. For switching on, briefly press the on/off key. A short acoustic signal will announce that the thermometer is switched on. The thermometer will carry out a self-test for about 2 seconds. During the selftest all segments of the display will appear. Then the reference reading (36,5 °C) appears. When you release the button, the flashing symbol °C° appears and the symbol «L» is shown in the display screen. The thermometer is now ready for use. During the measurement, the current temperature is displayed continuously, and the °C° symbol flashes on and off. The measurement is completed when a stable temperature has been reached. When this stage has been reached, an acoustic signal is heard, the °C° symbol stops flashing and the temperature measured is displayed. As long as the measured temperature is below 32 °C, «L»°C° will appear. Higher temperatures will be shown directly, e.g. 32.1 °C. By prolonging the length of measurement until after the acoustic signal, more accurate measurements can be obtained. In case the temperature is measured in the armpit, the thermometer should be left in the armpit for the recommended time of measurement, in spite of the acoustic signal. If temperatures over 37,5 °C are measured, a fever alarm sounds (short bleeping tones, 4 seconds long). If temperatures higher than 44 °C are measured, the symbol for «H °C» will appear. To prolong the life of the battery,

beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de	beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · E-Mail: kd@beurer.de
ITALIANO							

Importanti avvertenze di sicurezza – conservare per uso futuro.

- Per potere utilizzare al meglio il prodotto tutti i vantaggi del termometro, si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare lo strumento, di conservarle per l'impiego futuro e renderle accessibili anche a chiunque intenda servirsi del termometro.
- Il termometro è destinato esclusivamente a misurare la temperatura corporea umana.
- Il termometro FT 09 è stato concepito solo per la zona di misurazione del corpo umano indicata nelle istruzioni per l'uso.
- I bambini non possono utilizzare lo strumento senza il controllo di un adulto.
- Prima di ogni nuovo impiego, controllare che il termometro non presenti segni di danni o usura. Non utilizzare termometri danneggiati o usurati.
- Rispettare senza eccezioni la durata minima di misurazione fino alla comparsa del segnale acustico. Comunicare i risultati al medico curante.
- Il termometro contiene componenti elettroniche sensibili. Si raccomanda pertanto di proteggerlo da urti, piegature, temperature elevate o raggi solari diretti.
- Il funzionamento in prossimità di forti campi elettromagnetici, come ad esempio un telefono cellulare, può causare anomalie di funzionamento.
- All'accensione, il termometro esegue un auto-test. Non è necessario controllare la precisione della misurazione.
- In caso di temperatura anormale, rivolgersi immediatamente al proprio medico curante.
- L'apparecchio è conforme ai requisiti della direttiva europea per i dispositivi medici 93/42/CEE, alla legge sui dispositivi medici, alla norma europea EN 12470-3: Termometri clinici - Parte 3: termometri elettrici compatti (a comparazione ed estrapolazione) aventi un dispositivo di massimo e alla norma europea EN60601-1-2 e necessita di precauzioni d'impiego particolari per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica. Apparecchiature di comunicazione HF mobili e portatili possono influire sul funzionamento di questo apparecchio. Per informazioni più dettagliate, rivolgersi all'Assistenza clienti oppure consultare la parte finale delle istruzioni per l'uso.

beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de	beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de
NEDERLANDS							

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen – bewaren voor later gebruik.

- Om alle voordelen van de koortsthermometer optimaal te kunnen benutten, dient u de gebruiksaanwijzing voor ingebruik-neming zorgvuldig door te lezen, voor verder gebruik te bewaren en ook voor andere gebruikers toegankelijk te maken.
- De thermometer is uitsluitend bestemd voor het meten van de menselijke lichaamstemperatuur.
- De FT 09-thermometer is alleen bestemd voor gebruik op het in de gebruiksaanwij zing aangegeven meetpunt op het menselij k lichaam.
- Het apparaat mag niet zonder toezicht aan kinderen worden gegeven.
- Controleer de thermometer iedere keer voordat u hem opnieuw gebruikt op tekenen van beschadiging of slijtage. Beschadigde of versleten thermometers mogen niet meer worden gebruikt.
- De minimale meettijd tot aan het geluidssignaal dient zonder uitzondering te worden nageleefd. Bespreek de vastgestelde waarden met uw huisarts.
- De thermometer bevat gevoelige elektronische componenten. Bescherm hem daarom tegen schokken, buigen, hoge tempera-turen of directe zoninstraling.
- Gebruik in de buurt van sterke elektromagnetische velden, zoals bijv. naast een mobiele telefoon, kan tot een foutieve werking leiden.
- De thermometer voert bij het inschakelen een zelftest uit. Controleren van de meetnauwkeurigheid is niet nodig.
- Neem direct contact op met uw huisarts in geval van buitengewone temperatuurwaarden.
- Het apparaat voldoet aan de EU-richtlijn voor medische hulpmiddelen 93/42/EG, de Duitse wet inzake medische producten, de Europese norm EN 12470-3: Medische thermometers - Deel 3: Prestatie van compacte elektrische (extrapolerende en niet-extrapolerende) thermometers met maximalelemente evenals aan de Europese norm EN 60601-1-2, en is onderworpen aan bijzondere veiligheidsmaatregelen op het gebied van elektromagnetische compatibiliteit. Houd er daarbij rekening mee dat draagbare en mobiele HF-communicatie-installaties dit apparaat kunnen beïnvloeden. U kunt uitgebreide informatie aanvragen bij de klantenservice op het aangegeven adres of deze aan het eind van de gebruiksaanwijzing nalezen.

beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de	beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de
PORTUGUES							

Instruções de segurança importantes – guardar para usos posteriores.

- Para poder aproveitar todas as vantagens que o termómetro lhe oferece, antes de usá-lo leia atentamente as instruções de utilização do aparelho, depois gravae-as para usos posteriores e ponha-as também à disposição de outros utilizadores.
- O termómetro destina-se, exclusivamente, à medição da temperatura corporal humana.
- O termómetro FT 09 foi concebido unicamente para medições no ponto do corpo humano especifica- cado nas instruções de utilização.
- As crianças não devem usar o aparelho sem serem vigiadas.
- Sempre que usar o termómetro, verifique se este não apresenta sinais de danificação ou desgaste. Um termómetro danificado ou gasto não deve ser usado.
- O tempo de medição mínimo até ao sinal acústico deve ser cumprido, sem excepção. Comunique os valores obtidos ao seu médico de família.
- O termómetro contém componentes electrónicos sensíveis. Por isso, proteja-o de impactos, dobras, temperaturas elevadas e raios solares directos.
- O funcionamento numa zona de fortes campos electromagnéticos, como por exemplo, perto de um telemóvel, pode resultar em medições incorrectas.
- Quando for ligado, o termómetro realiza um autoteste. Não é necessário verificar a precisão de medida.
- Se se verificarem temperaturas fora do normal, contacte imediatamente o seu médico de família.
- O dispositivo está em conformidade com as exigências da diretiva europeia sobre dispositivos médicos 93/42/CE, a lei alemã sobre dispositivos médicos, a norma europeia EN 12470-3: Termómetros Clínicos – Parte 3: desempenhos dos termómetros eletrónicos compactos (de comparação e extrapolação) com dispositivo de máximo, bem como com a norma europeia EN60601-1-2 e está sujeito a precauções especiais no que respeita à compatibilidade eletromagnética. Atenção que dispositivos de comunicação de altas frequências móveis e portáteis podem influenciar este dispositivo. Para obter informa-ções mais detalhadas, contacte o serviço de apoio ao cliente no endereço indicado ou consulte a parte final das instruções de utilização.

beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de	beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de
TURKÇE							

Önemli güvenlik uyarıları – daha sonra kullanmak üzere saklayın

Termometreden her yönüyle tam olarak faydalanabilmek için, kullanma kılavuzunu ilk kullanımdan önce dikkatle okumalı, ilerde kullanmak üzere saklamalı ve başka kullanıcılara da okuyabilmesine olanak tanımalıdır.

- Termometre yalnızca insan vücudunu ölçmek üzere yapılmıştır.
- Termometre FT 09, insan vücudunda yalnızca kullanılm kılavuzunda belirtilen ölçüm yerinde kullanılmalı üzere tasarlanmıştır.
- Çizaz, çocukların eline geçetilmisiz verilmemelidir.
- Termometreyi her kullandımdan önce hasar ve aşınmaya karşı gözden geçirin. Hasarlı veya aşınmış termometreleri daha fazla kullanmayın.
- Sinyal sesine kadar süren aşağı ölçüm süresine itisatsız kullanınız. Eide ettiğiniz değeri doktorunuza gösteriniz.
- Termometrenin duyarlı elektronik parçaları vardır. Bu nedenle termometreyi darbeler, bükülmeye, yüksek salslara karşı koru-yun ve doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Çizaz cep telefonlarını yakını gibi güçlü elektromanyetik alanlarda kullanıldığı takdirde, hatalı çalışabilir.
- Termometre ağırlığında kendi kendine bir test yapar. Ölçümün kesinliğini ayrıca test edilmesine gerek yoktur.
- Şüpheli vücut ısılarında, lütfen derhal doktorunuza başvurunuz.
- Bu çizaz, 93/42/AT sayılı AB bbbi çizazlar direktifine, tbbi ürünler kanununa ve EN 12470-3: Tbbi termometreler – Bölüm 3: Ölçülen maksimum değeri gösteren elektrikli (ekstrapolasyonlu den ve olmayan) kompakt termometreler Avrupa standartlarına ve EN 60601-1-2 Avrupa standartlarına uygundur ve elektromanyetik uyumluk bakımından özel önlemlere tabidir. Lütfen taşınabilir veya mobil HF iletişim sistemlerinin bu çizazı etkileyebileceğini dikkate alın. Ayrıntılı bilgileri belirtilen müşteri servisi adresinden talep edebilir veya kullanılm kılavuzunun son kısmında bulabilirsiniz.

Ölçüm yöntemleri: Anüsün ısı ölçümü (rektal)

Bu yöntem en güvenilir ve en kesin yöntemdir. Bunun için termometrenin ucunu dikkatle anüsün 2-3 cm. içine sokun.

Ağzdan ısı ölçümü (oral)

Bunun için termometrenin ucunu dilin altındaki boşluklardan birine veya dil kökünün yanına sokun.

beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de	beurer _{medical}	FT 09	 0483	 Beurer GmbH · Söflinger Straße 218 · D-89077 Ulm · GERMANY Tel.: 0731/3989-144 · Fax: -255 · e-mail: kd@beurer.de
ITALIANO							

Metodi di misura:Misurazione della temperatura nell'ano (rettale)

Questo metodo di misura è il più affidabile e preciso. Introdurre con precauzione la punta del termometro nell'anno di 2–3 cm.

Misurazione della temperatura in bocca (orale)

Introdurre la punta del termometro in una delle due cavità sotto la lingua o accanto alla radice linguale.

Misurazione della temperatura sotto l'ascella (ascellare)

Questo metodo di misura è relativamente impreciso e non può pertanto essere raccomandato dal punto di vista medico

Metodi di misura	Durante di misurazione consi-gliata	Discrepanza media rispetto ai metodi rettali
nell'ano	fino al segnale acustico	–
in bocca	fino al segnale acustico	da -0,4 °C a -1,5 °C
sotto l'ascella	min. 10 minuti	da -0,7 °C a -2,0 °C

Utilizzo

Rimuovere in primo luogo il film protettivo sul display. Per accendere lo strumento, premere brevemente il tasto ON/OFF. Un breve segnale acustico conferma l'avvenuta accensione. In primo luogo il termometro esegue un auto-test per circa 2 se-condi; nel corso di tale operazione sono visualizzati tutti i segmenti del display. Appare il valore di rferimento di 36,5 °C. Rilasciando il tasto, lampeggia il simbolo °C° e sul display viene visualizzata la lettera "L".

